

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Тольяттинский государственный университет»

Гуманитарно-педагогический институт

(наименование института полностью)

Кафедра «Теория и методика преподавания иностранных  
языков и культур»

(наименование)

45.03.02 Лингвистика

(код и наименование направления подготовки, специальности)

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

(направленность (профиль) / специализация)

## **ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА (БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА)**

на тему «Использование иноязычного песенного материала для развития  
лексических навыков у студентов неязыковых направлений подготовки на  
занятиях по английскому языку»

Студент

\_\_\_\_\_ Я.А. Гундарева \_\_\_\_\_

(И.О.Фамилия)

(личная подпись)

Руководитель

\_\_\_\_\_ кандидат филол. наук, доцент, С.Ю. Мамушкина \_\_\_\_\_

(ученая степень, звание, И.О.Фамилия)

Тольятти 2020

## Аннотация

В современной методике преподавания иностранных языков все чаще встречается интегрирование песенного материала в учебную практику. Песня передает эмоциональное состояние исполнителя, что в свою очередь влияет на более точное понимание текста, а также способствует преодолению психологических и языковых барьеров во время использования иностранного языка как средства общения. Таким образом, **актуальность** данной работы заключается в том, что студенты неязыковых специальностей наиболее ярко выражают отсутствие интереса к изучению иностранного языка. Для того чтобы повысить интерес учащихся и создать комфортную атмосферу на занятиях по английскому языку рекомендуется использование иноязычных песенных произведений. Иноязычные песенные произведения способствуют увеличению мотивации, снижению стресса, эффективному усвоению учебного материала и развитию лексических навыков.

**Объект исследования** – процесс развития лексических навыков, **предмет исследования** – использование иноязычного песенного материала для развития лексических навыков у студентов неязыковых специальностей. **Целью** исследования является повышение эффективности развития лексических навыков у студентов неязыковых направлений посредством использования иноязычного песенного материала. Исходя из указанной цели, были определены следующие **задачи**: 1) изучить и описать особенности обучения лексике студентов неязыковых направлений подготовки; 2) актуализировать роль использования иноязычного песенного материала на занятиях по английскому языку; 3) подготовить методическую разработку с использованием иноязычных песенных произведений; 4) провести эксперимент по развитию лексических навыков с использованием иноязычного песенного материала у студентов неязыковых направлений подготовки.

**Практическая значимость** выпускной квалификационной работы заключается в возможности использования результатов исследования в организации практических занятий по английскому языку у студентов неязыковых направлений подготовки.

Данная работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка используемой литературы и приложений. В первой главе нами были рассмотрены особенности изучения лексики и роль иноязычного песенного материала в обучении английскому языку у студентов неязыковых направлений подготовки. Во второй главе рассмотрена методика обучения лексике с использованием иноязычного песенного материала и поставлен эксперимент по указанной теме. Проведя эксперимент и проанализировав полученные результаты, мы выявили то, что иноязычная песня способствует развитию лексических навыков студентов. Совершенствование указанных навыков происходит в непринужденной обстановке, легче воспринимается и откладывается в долговременной памяти учащихся. В заключении представлены основные выводы проведенного исследования. Приложения содержат тексты песен, методические разработки с ключами по представленным песням и результаты эксперимента.

## Оглавление

Введение.....	6
Глава 1 Теоретические основы обучения иноязычной лексике студентов неязыковых направлений подготовки с использованием иноязычных песенных произведений.....	8
1.1 Характеристика лексического навыка.....	8
1.2 Особенности обучения лексике студентов неязыковых направлений подготовки.....	12
1.3 Роль иноязычного песенного материала в обучении английскому языку.....	19
Глава 2 Методика обучения лексике с использованием иноязычного песенного материала.....	24
2.1 Развитие лексических навыков при работе с песней на иностранном языке.....	24
2.2 Критерии отбора иноязычных песен .....	28
2.3 Эксперимент по развитию лексических навыков с использованием иноязычного песенного материала.....	30
Заключение.....	38
Список используемой литературы.....	40
Приложение А Текст песни «Creep» (Radiohead).....	45
Приложение Б Текст песни «Just the way you are» (Bruno Mars).....	46
Приложение В Текст песни «All of Me» (John Legend).....	47
Приложение Г Тест для определения уровня развития лексических навыков по теме «Appearance».....	48
Приложение Д Ключи к тесту для определения уровня развития лексических навыков по теме «Appearance».....	49
Приложение Е Результаты тестирования для определения уровня развития лексических навыков по теме «Appearance» на констатирующем этапе .....	50

Приложение Ж Методическая разработка с использованием песенного материала Radiohead «Creep» для совершенствования лексических навыков студентов.....	51
Приложение И Ключи к упражнениям по песне «Creep».....	53
Приложение К Методическая разработка с использованием песенного материала Bruno Mars «Just the way you are» для совершенствования лексических навыков студентов.....	54
Приложение Л Ключи к упражнениям по песне «Just the way you are».....	56
Приложение М Методическая разработка с использованием песенного материала John Legend «All of Me» для совершенствования лексических навыков студентов.....	57
Приложение Н Ключи к упражнениям по песне «All of Me».....	59
Приложение П Тест для определения уровня развития лексических навыков по теме «Appearance» на контрольном этапе.....	60
Приложение Р Ключи к повторному тесту для определения уровня развития лексических навыков по теме «Appearance».....	61
Приложение С Результаты повторного тестирования на определение уровня развития лексических навыков по теме «Appearance» на контрольном этапе.....	62

## Введение

Лексические, грамматические и фонетические языковые навыки отвечают за восприятие лексической единицы в тексте, успешное выражение мысли и точное восприятие речи. Лексической единицей обозначается как слово, так и идиома.

Низкая успеваемость студентов обусловлена отсутствием необходимости использования иностранного языка в повседневной жизни, также многие учащиеся сталкиваются с психологическими барьерами. Отсюда следует, что одним из важных факторов при развитии любых навыков является благоприятная среда и комфортная атмосфера.

Для развития лексических навыков, снижения стресса, повышения интереса и увеличения мотивации к изучению иностранного языка у студентов неязыковых специальностей на уроках английского языка эффективным будет использование иноязычного песенного материала. Песни и музыка передают эмоциональное состояние исполнителя, что в свою очередь влияет на более точное понимание текста. В дополнение, музыкальная композиция может отражать исторический опыт определенного народа и тем самым расширить кругозор студентов, увеличив познания ценностей другой для них национальной культуры через образцы стихотворного и песенного творчества.

**Актуальность** проблемы данного исследования обусловлена тем, что студенты неязыковых специальностей наиболее ярко выражают отсутствие интереса к изучению иностранного языка. Иноязычные песенные произведения способствуют увеличению мотивации, снижению стресса, эффективному усвоению учебного материала и развитию лексических навыков. Использование иноязычных песенных произведений на занятиях по английскому языку в своих работах изучали Попова Е.А., Кручинина Г.А., Крашенинникова Е.И., Жаркова Т.С., Блохина А.В. и другие.

**Объект** исследования – процесс развития лексических навыков.

**Предмет** исследования – использование иноязычного песенного материала для развития лексических навыков у студентов неязыковых специальностей.

**Цель** исследования – повысить эффективность развития лексических навыков у студентов неязыковых направлений посредством использования иноязычного песенного материала.

**Задачи** исследования:

1. Изучить и описать особенности обучения лексике студентов неязыковых направлений подготовки.
2. Актуализировать роль использования иноязычного песенного материала на занятиях по английскому языку.
3. Подготовить методическую разработку с использованием иноязычных песенных произведений.
4. Провести эксперимент по развитию лексических навыков с использованием иноязычного песенного материала у студентов неязыковых направлений подготовки.

**Методы** исследования: анализ научной, методической и психолого-педагогической литературы, изучение и обобщение отечественного и зарубежного педагогического опыта, наблюдение, сравнение, обработка результатов исследования.

**Методологическую основу** исследования составили труды таких авторов, как Е.И. Пассов, И.Л. Бим, Н.Д. Гальскова, Л.В. Щерба и другие.

**Практическая значимость** выпускной квалификационной работы заключается в возможности использования результатов исследования в организации практических занятий по английскому языку у студентов неязыковых направлений подготовки.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка используемой литературы и приложений.

# **Глава 1 Теоретические основы обучения иноязычной лексике студентов неязыковых направлений подготовки с использованием иноязычных песенных произведений**

## **1.1 Характеристика лексического навыка**

Изучая иностранный язык, невозможно обойтись без знаний слов, используемых носителями данного языка. Под знанием слова подразумевается знание его значения, а также знание его графической и звуковой формы, что помогает вычленить лексические единицы при чтении или говорении.

Формированию и развитию лексических навыков уделяется особое внимание на каждом уроке английского языка, так как лексика – это важнейший компонент речевой деятельности. Лексика задействована в аудировании, говорении, чтении и письме. Из этого следует, что указанный навык должен постоянно находиться в поле зрения учителя.

Существует множество определений понятия «лексика». Согласно определению Н.Д. Гальсковой, лексика – это «совокупность слов и сходных с ними по функциям объединений, образующих определённую систему. Системность лексики проявляется в том, что все её единицы на основе своих свойств входят в определённые лексические объединения (семантические поля, группы, синонимические и паронимические цепочки, антонимические противопоставления, словообразовательные гнезда). Лексика состоит из лексических единиц, которые могут быть цельными (или нерасчленёнными) и раздельными (или расчленёнными)» [9, с. 54].

По мнению Л.В. Щербы, лексика – «это живая материя языка, она служит для предметного содержания мысли, т.е. для называния. Лексика состоит из лексических единиц, которые могут быть цельными (или нерасчленёнными) и раздельными (или расчленёнными). Лексическими



единицами могут быть слова, устойчивые словосочетания и клишированные обороты (выражения)» [29, с. 32].

Для того чтобы изучение лексики было максимально продуктивным необходимо учитывать некоторые особенности. Например, личность преподавателя играет важную роль, так как от его профессионального подхода и умения заинтересовать учащихся зависит, будут ли полно и качественно усвоены лексические единицы, программный лексический минимум.

Также стоит обращать внимание на активный и пассивный словарь студентов, его содержание зависит как от уровня подготовки, так и от самих способностей учащихся.

И.Л. Бим считает, что «работа над иноязычным словом должна обеспечивать создание мобильного словарного запаса, предотвращать его «утечку» и забывание, а также предполагает использование лексических единиц в устной речи в соответствии с целями общения» [3, с. 81].

Основной проблемой в преподавании иностранных языков является формирование речевых навыков и умений. Для того чтобы овладеть иноязычной речью необходимо данные навыки сформировать.

Понятие «навык» включает в себя автоматизированность, репродуктивность, устойчивость, самостоятельность и обусловленность. То есть речевая операция безошибочно осуществляется на подсознательном уровне, предоставляется возможность переноса навыка вне зависимости от того умения, в которое он включен (гибкость навыка) [28].

Речевой навык считается более сложным. Указанный навык запускается при выходе в речь. В его состав входит как произношение, так и использование лексических единиц и грамматических форм.

Лексический навык у студентов представляется в зависимости от особенностей лексических единиц иностранного языка. Его формируют лексические единицы, а именно их количество и стилистические особенности.

Запоминание лексической единицы в виде звукового или графического комплекса определено реальностью выбранного объекта. Многообразие связей лексических единиц определяет процесс формирования лексических навыков.

Знаковая связь представляет собой связь между иноязычной иностранной единицей и ее эквивалентом в родном языке. Изучая иностранный язык важно обращать внимание на знаковые связи, так как в памяти студентов уже есть представления о многих объектах, представленных на родном языке. Образование данных связей не зависит от педагогического подхода.

Это является составляющим вторичной материальной системы. Первичную материальную систему представляют конкретные материальные объекты реальности, их связи.

Процесс овладения новыми знаками может быть как спонтанным, так и управляемым. Сам процесс представляет собой создание знаковых связей между поступающими лексическими единицами иностранного языка и уже устоявшимися лексическими единицами родного языка.

Отсутствие достаточного количества фоновых знаний может привести к абсурдному использованию лексических единиц в процессе коммуникации. Например, использование слова «pen». Использование его как «ручка» может повлечь его использование в таких стилистически неверных сочетаниях, как «door pen» (дверная ручка).

Во избежание появления подобных некорректных словосочетаний в процессе речи на иностранном языке студенту необходимо осведомиться о тонкостях перевода тех или иных лексических единиц.

Фоновые знания у иноязычного слова редко совпадают с фоновыми знаниями родного слова. Этому причиной отличие национально-культурного компонента. Следовательно, перенос сигнификативных связей родного слова на его иноязычный эквивалент не имеет смысла.

Важной задачей является управляемое и целенаправленное создание иноязычных семантических полей, а также знаковых связей новых лексических единиц в условиях речевого общения. К тому же, крайне важным для усвоения иноязычных словосочетаний является применение переводных упражнений.

Структура лексического навыка подразделена на рецептивный навык, который задействован при аудировании и чтении, и на продуктивный навык, отвечающий за выбор необходимого языкового явления в зависимости от контекста и правил словообразования при устной и письменной речи [11].

Зарубежные лингвисты выделяют следующие шаги изучения лексики – восприятие слова, понимание его значение, запоминание и использование в речи.

Наряду с указанными этапами усваиваются культурный, психолингвистический, грамматический и текстуальные аспекты [35].

Стадии формирования лексического навыка согласно А.Н. Щукину: «восприятие слова (с последующим созданием звукового образа), осознание значения слова, имитация слова (изолированно или в предложении), обозначение, направленное на самостоятельное называние объектов, определяемых словом, комбинирование» [30, с. 104].

Исходя из вышеизложенного, можно обозначить три основных этапа:

- ознакомление с функцией слова, его значением и формальными признаками,
- тренировка и усвоение слов,
- использование новых языковых явлений в процессе коммуникации.

Что касается компонентов процесса обучения лексической стороне речи, то можно логически вычислить, что слово представляет собой объект усвоения, а студент – субъект. Непосредственная деятельность данного усвоения должна осуществляться с помощью некоторых средств и форм. И, в конечном итоге, организация процесса деятельности требует управляющих действий преподавателя. Следовательно, студенты, лексические единицы,

деятельность студентов, средства и формы осуществления деятельности, а также преподаватель являются компонентами процесса обучения иноязычной лексике [34].

Для того чтобы такие базовые навыки, как лексические, формировались успешно, необходимо брать во внимание тот факт, что эффективное развитие происходит в условиях грамотной комбинации современных техник и приемов. Подобное обучение способствует как мотивации учащихся, так и созданию комфортной психологической атмосферы на занятиях.

## **1.2 Особенности обучения лексике студентов неязыковых направлений подготовки**

Главной особенностью обучения лексике студентов неязыковых направлений подготовки является то, что на данном этапе происходит совершенствование уже ранее приобретенных знаний, умений и навыков. Также продолжается развитие использования различных приёмов и средств для последующего обогащения словарного запаса и увеличения знаний языка.

В настоящее время изучение английского языка в школах обязательный характер, однако, поступая в высшие учебные заведения, студенты все еще сталкиваются с трудностями в ситуациях, предполагающих использование иностранной речи. Отсутствие мотивации и значимых стимулов для изучения иностранного языка приводят к низкой успеваемости студентов, чьи будущие профессии не связаны с иноязычной культурой.

Однако встречаются и психологические барьеры, когда необходимо использовать иностранную речь. Постоянное сравнение уровня своих знаний со знаниями преуспевающих однокурсников, отличие качества школьной подготовки, разница социальных статусов и многое другое может послужить преградой в освоении предмета.

Психологические барьеры являются основным препятствием. У студента появляется страх допустить ошибку, формируется неуверенность в себе. Следовательно, первостепенной задачей становится устранение этих барьеров, так как более уверенные и мотивированные студенты достигают больших результатов в изучении языка.

Многими студентами отмечено, что в присутствии более сильных однокурсников им становится тяжелее выразить свои мысли на английском языке, поскольку возникает страх допустить ошибку и быть осмеянным. Это является причиной того, что учащийся, имеющий подобные фобии, на уроке преимущественно будет молчать.

Изучаемый материал может быть усвоен эффективнее, если на занятии создается комфортная атмосфера. Напряженное состояние является важной проблемой, так как данное состояние порождает проблемы памяти, что негативно отражается на изучении языка. Следовательно, необходимо освободить сознание от лишней тревожащей информации и занять его процессом коммуникации [4].

Г.В. Рогова выделяет такие этапы работы над лексикой: «первый этап – этап введения, семантизации нового слова и первичного его воспроизведения. Второй этап – стереотипизирующий или ситуативный этап, предполагающий тренировку и создание прочных речевых связей в заданных пределах в однотипных речевых ситуациях. Третий этап – варьирующий ситуативный этап, на котором создаются динамичные лексические речевые связи, то есть происходит обучение новокомбинированию знакомых лексических элементов в разнообразных контекстах» [26, с. 96].

Процесс формирования лексических навыков требует от преподавателя контроля количества лексических единиц. Для этого ему необходимо опираться на основополагающие методические принципы на каждом занятии.

При организации урока для студентов неязыковых направлений подготовки основной проблемой является выбор лексических единиц и

конструкций, которые учащиеся должны знать. Во внимание нужно принимать тот факт, что количество изучаемого материала должно быть ограничено в связи с малым количеством выделенных учебных часов. К тому же, не всегда группы, изучающие иностранный язык, разделены на необходимое количество человек для комфортного усвоения языка и обеспечения индивидуального подхода к каждому студенту [36].

Отбирая лексический материал, на первый план должна выходить его практическая значимость. Соответственно, лексика, отбираемая в учебных целях, должна быть напрямую связана с изучаемыми темами и сферами применения лексического запаса.

Возраст, психолого-возрастные особенности и интересы учащихся так же являются важными факторами. Теряясь в обилии иностранных слов, преподавание лексики кажется практически невозможным. Следует принять во внимание тот факт, что в повседневной жизни носитель языка использует порядка пяти тысяч слов. Из этого следует, что отбор лексического материала крайне важен. Отбирая лексический материал, следует опираться на частотность употребления и полезность выражений, отражающих коммуникативные потребности студентов. Пункты, имеющие значимость – это значение, форма, произношение, написание и правила употребления этих лексических единиц. Все это необходимо для понимания значения и эффективного использования их в речи, а также качественного написания и произношения соответственно [15].

Существует большое количество методов для запоминания учениками новых лексических единиц. Некоторые из них представляют упражнения на составление собственных высказываний на английском языке, используя при этом новую лексику. Включение работы с текстом так же является актуальным, осуществляя дифференцированные, подстановочные и конструктивные преобразования.

Следовательно, можно сделать вывод, что перед преподавателем стоит задача учитывать не только подготовленный материал. Ему необходимо

учитывать психологические и интеллектуальные особенности развития учащихся для успешного усвоения ими лексических навыков.

Ознакомление с новым материалом представляет собой работу над формой слова, его значением и употреблением.

Форма слова, согласно Е.И. Пассову, представляет собой «его произношение и написание, а также грамматические и структурные особенности. Одним из важнейших условий практического владения лексикой является создание четких звукомоторных образов. С этой целью широко используется имитация в сочетании со звуковым анализом. Большое значение имеет кроме того звуко-буквенный (правила правописания) и буквенно-звуковой (правила чтения) анализ, которому подвергаются, как правило, наиболее трудные слова» [23, с. 47].

Основные этапы работы над лексикой неразрывны. Однако, в методических целях возможно отделение определенного этапа для предубеждения вероятных трудностей.

Механизм словообразования и формирование языковой догадки требуют анализа структуры слова. Исходя из того, что значение слова не всегда представляет собой его основное значение, следует вывод, что над новой лексической единицей необходимо работать не только в изолированном виде, но и с учетом контекста [27].

Благодаря тому, что студент овладевает достаточным объемом сенсорной информации об иноязычном слове, процесс различия сходных образов становится более точным. Например, фонетические и орфографические особенности слова способствуют дифференциации и служат ориентирами.

Успешное запоминание слова на иностранном языке требует осознанной деятельности. То есть процесс не должен быть механическим.

Необходимо зафиксировать полученную на первом этапе работы над иноязычным словом информацию. Данная информация должна быть закреплена учащимися в практических действиях со словом. Из этого

следует, что речь идет о формировании лексических навыков. Такие навыки формируются на этапах тренировки и применения лексического материала.

Полученные на первом этапе знания о слове становятся процедурными. Процедурные знания подразумевают наличие последовательности действий, которые следует выполнить. Такой вид знаний превращается во внутренний план сознания, обеспечивает переход от контролируемого действия по оперированию словом к автоматическому, почти неконтролируемому нашим сознанием.

Таким образом, преподаватель перед введением новой лексики анализирует ее форму и употребление. Затем становится возможным определение количества и формы организации ознакомления с ними.

Во избежание допущения ошибок в использовании слова необходимо на стадии ознакомления ознакомить студентов с образованием его грамматических форм. Ученику не обязательно знать все возможные значения слова, достаточно указать наиболее используемые значения. Следует учить пользоваться фразовыми глаголами, синонимами, антонимами, парафразами, использовать контекст и языковую догадку [10].

На этапе тренировки по усвоению иноязычного слова происходят такие элементарные действия, которые нацелены на создание лексических стереотипов. Например, происходит повторение каких-либо действий со словом – имитация, подстановка, трансформация, репродукция.

Таким образом, студентами осуществляется процесс отработки лексических навыков рецептивных видов речевой деятельности. Учащиеся вспоминают и восстанавливают воспринятое слово в изначальную форму, устанавливают связь между его образом и значением. Также данный этап включает в себя нахождение ключевого слова в текстах разной модальности, отработку навыка разделения и различения синонимических и антонимических явлений. В целях более успешной проработки и лучшего понимания слова в рецептивном плане рекомендуется отработка регрессии. Данный шаг предназначен для повторного сличения и анализа слова в тех



случаях, когда возникают трудности его восприятия. Полученные результаты исследования и анализа составляющих компонентов слова определяют его значение. Параллельно развивается такое важное когнитивное действие, как умение догадываться о значении слова по разным «подсказкам» в виде знакомых элементов в его структуре, сходства со словом в родном языке, интернационального слова или опоры на контекст [7].

Подготовительные упражнения представляют собой важную часть системы упражнений. Подготовительные упражнения также включают ряд групп, в основе выделения которых могут лежать разные критерии. Например, деление видов речевых умений на рецептивные, рецептивно-репродуктивные и продуктивные; противопоставление различных групп упражнений с точки зрения их большего или меньшего приближения к естественному речевому общению – языковые (или некоммуникативные); условно-речевые (или условно-коммуникативные); речевые (коммуникативные).

Действенность и результативность системы упражнений в целом и особенности тех или иных групп определяют типы упражнений. Расхождение в обозначении групп упражнений не имеет принципиального значения.

Необходимо распределять и делать акцент на тех типах подготовительных упражнений, которые отмечены с учетом последовательности формирования навыков и характера операций, лежащих в их основе. Поскольку навык определяется как «закрепленные операции», то в каждый тип упражнений должны входить виды, обеспечивающие достаточное повторение новых языковых явлений (в данном случае лексических единиц) в различных сочетаниях и в разном, хотя и несложном, контексте [38].

Для формирования и развития лексических навыков используются различные упражнения. Стоит принимать во внимание тот факт, что каждый тип направлен на решение определенной задачи.

С помощью текстов должны решаться коммуникативные и познавательные задачи, то есть они должны обладать потенциалом. При выполнении речевых упражнений актуализация новых слов должна проводиться на уровне произвольного к ним внимания, поскольку мнемическая задача несовместима с одновременным выполнением логико-смысловых задач, то есть активной переработкой воспринимаемой информации или порождением собственной речи.

Само формирование лексических навыков продуктивного характера можно обозначить как творческий этап, так как происходит создание лексической креативности. Лексическая креативность, как способность учащихся к лингвистическому и речевому творчеству, придает высказыванию учащихся оригинальность и самостоятельность. Такое высказывание будет включать в себя элементы новизны в изложении мысли, элементы речевого творчества в построении самого высказывания и в использовании при этом лексических и других средств языка.

Вместе с процессом развития лексических навыков продуктивного и рецептивного характера происходит становление лексической компетенции – способности учащихся определять контекстуальное значение слова, сравнивать его объем в двух языках, выявлять в нем специфически национальное, характерное для культуры народа, который говорит на данном языке.

Лексическая компетенция является составной частью коммуникативной компетенции. При формировании лексической компетенции можно выделить несколько этапов. Уровень способности учащихся решать задачи, связанные с усвоением иноязычного слова и его практическим использованием в речи на основе приобретенных знаний и соответствующих навыков характеризует уровень сформированности лексической компетенции.

Лексическая компетенция включает в себя организацию и запоминание лексического материала, усвоение лексических единиц и отработку практических действий со словом.

### **1.3 Роль иноязычного песенного материала в обучении английскому языку**

Включая песенный материал в ход занятия английского языка, мы включаем так же и часть культуры народа изучаемого языка, даем учащимся возможность более полно погрузиться в жизнь и мировоззрение носителей языка.

Некоторые преподаватели не видят в использовании музыки на занятиях ничего эффективного, отмечают несерьезный подход, излишнюю раскрепощенность и расслабленность учащихся. Песенный материал же при грамотном и тщательном подборе может стать отличным помощником. Учитывая тот факт, что при задействовании больших количеств органов чувств, учебный процесс становится продуктивнее, песни можно считать мощным средством обучения.

Язык и музыка подразумевают наличие определенной структуры и правил. Ноты и слова в тандеме создают фразы, а затем предложения. Также данные предложения включают в себя такие составляющие, как ритм, размер и рифма. Большинство людей отмечает положительное влияние музыки на эмоциональное состояние, а на занятии музыка так же может и вдохновлять, увлекая и настраивая на особую волну восприятия. А также музыкальные композиции способствуют развитию памяти и мышления. Принимая во внимание тот факт, что умение слушать и имитировать услышанные звуки на иностранном языке способствует развитию умения говорения, мы приходим к выводу, что музыкально натренированное ухо оказывается большим подспорьем в освоении языка. Большую роль играет отношение учащегося к звучанию языка. Например, если студент находит изучаемый язык красиво

звучащим, то шансы выучить этот язык, а в дальнейшем и заговорить самому, очень велики. «Нравится, как звучит»; «красиво»; «приятно слушать» – все это вербально выраженные эмоциональные предпосылки (часто несознаваемые), которые готовят почву для сознательного процесса изучения языка [37].

Помимо мотивации песни также способствуют достижению основных целей изучения иностранного языка. Например, благодаря песням развивается иноязычная коммуникативная компетенция. Также происходит развитие и ее компонентов, а именно – речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной компетенции. И, в конечном итоге, развивается личность учащегося посредством реализации воспитательного потенциала иностранного языка. [39].

Использование иностранной песни делает процесс изучения английского языка более интересным, упрощает усвоение новых лексических единиц и грамматических конструкций. Ритм и рифма способствуют качественному запоминанию любых правил.

Помимо этого, песенные произведения могут познакомить студентов с социальными и историческими аспектами изучаемого языка, с образцами народной мудрости [2].

Исполнение песни носителями языка предполагает повторение рифмы и мелодии, что способствует быстрому запоминанию, а также знакомит с произношением и тренирует восприятие и понимание текста на слух.

Добавлять песню в ход занятия можно как для построения монологического высказывания и ведения дискуссии на тему, затронутую в тексте песни, так и для введения, тренировки и закрепления грамматического и лексического материала [33].

Материал, полученный на занятии в виде упражнений, часто забывается. Песни же могут сопровождать студентов всю жизнь. Таким образом, песня знакомит учащихся с новым явлением, вдохновляет и делает

увереннее. Все это способствует повышению мотивации на дальнейшее обучение.

Воспроизведение песни хором оказывает положительное влияние на эмоциональное состояние учащихся, снижая напряжение и укрепляя межличностные отношения внутри группы.

Когнитивные способности студентов также успешно развиваются благодаря бимодальному обучению, что подразумевает под собой обработку музыки правым полушарием, а речь – левым [17].

Песня упрощает процесс формирования лексических рецептивных и продуктивных навыков у студентов. Это происходит благодаря тому, что в песнях ранее изученная лексика может предстать в новом контекстуальном окружении. Данный факт оказывает влияние на расширение языкового сознания. Следовательно, использование музыкальных произведений для повторения уже знакомой лексики, тренировки и применения новых лексических единиц в устной и письменной речи становится актуальным [20].

Дополнить песню можно видеоклипом. Таким образом, добавление зрительной наглядности способствует более продуктивному формированию лексических навыков. Информация, полученная через большее количество каналов восприятия, успешнее интегрируется и запоминается. Таким образом, видеоролик предоставляет возможность семантизации лексических единиц беспереводным способом [31].

Интегрировать песни следует дозированно, так как они являются вспомогательным инструментом на занятиях по английскому языку.

Однако, для раскрытия их практической значимости, осуществления развития и воспитания студентов, в планировании занятия необходимо четко видеть этапы и последовательность работы с музыкальным произведением. Выбранные этапы могут отличаться, исходя из задач и целей, поставленных в учебно-воспитательном процессе.

Процесс интегрирования иноязычной песни сводится к тому, что для начала необходимо определиться с критериями отбора, затем предупредить возникновение предполагаемых трудностей и далее приступить к работе с текстом выбранной песни.

Отбирая песенный материал, стоит не только уделять внимание предпочтениям студентов, но также и расширять их кругозор, воспитывать хороший вкус. Текст песни не должен быть излишне трудным, в его задачи входит подчеркивание определенной темы, поэтому текст должен соответствовать уровню знаний учащихся. Студентам необходимо понимать смысл песни, следовательно, дикция и произношение исполнителя должны быть такими, чтобы учащиеся могли без особой трудности понимать смысл сказанного [13].

Аннотирование текста представляет собой следующий этап работы над песней. Для преподавателя ставится задача – снять предполагаемые лексические и грамматические трудности, которые могут стать препятствием в восприятии текста. Это может быть как толкование слов, так и литературный перевод оригинального текста. На данном этапе можно раскрыть такие аспекты, как краткая биография исполнителя или композитора, а также интересные факты, связанные с созданием и написанием музыкального произведения [24].

Грамотно отобрав песенный материал и подготовив студентов к его восприятию, мы вплотную подошли к эксперименту, который опишем в практической части работы.

### **Выводы по главе 1**

Проанализировав теоретические аспекты первой главы, можно сделать следующие выводы:

1. Лексический навык представляет собой автоматизированное действие по адекватному выбору лексической единицы в соответствии с

коммуникативной задачей. Его можно рассматривать как в виде компонента речевого навыка, так и в виде самостоятельного элементарного навыка. Рассмотрев и изучив основные характеристики лексического навыка, можно выделить такие особенности, как автоматизированность, устойчивость, гибкость и сознательность.

2. Особенности обучения лексике студентов неязыковых направлений подготовки показали наличие определенных проблем. Отмечается отсутствие мотивации и значимых стимулов для изучения иностранного языка, что приводит к низким показателям. Еще одной проблемой является психологическая. Работая над устранением психологических барьеров, рекомендуется создание комфортных условий на занятиях по английскому языку, например, включая песенный материал в ход занятия.

3. Рассмотрев влияние иноязычной песни на эффективность занятия, мы можем отметить, что песенный материал раскрывает некоторые аспекты культуры и истории изучаемого языка, повышает мотивацию и снижает стресс студентов. Обозначены этапы для реализации практической значимости иноязычного песенного материала – соблюдение определенных критериев при выборе музыкальной композиции, устранение возможных трудностей восприятия текста и, наконец, работа с текстом песни.

## **Глава 2 Методика обучения лексике с использованием иноязычного песенного материала**

### **2.1 Развитие лексических навыков при работе с песней на иностранном языке**

Работа с иноязычной песней на занятиях по иностранному языку включена во многие учебные материалы, но часто игнорируется преподавателями.

Песня на иностранном языке способствует развитию лексических навыков и пополнению лексического запаса у студентов неязыковых направлений подготовки. Совершается это, например, благодаря использованию упражнений, где необходимо заменить некоторые части текста или слова, выделить какие-либо выражения [5].

Любое занятие, цель которого – успешное изучение иностранного языка, необходимо начинать с фонетической разминки, это поможет настроить речевой аппарат и избежать неправильного воспроизведения звуков [6].

Используя песни в изучении иностранного языка, учащимися также производится общение на английском языке, что способствует формированию коммуникативных навыков. Для видимой результативности необходимо использовать песни последовательно, то есть в течение нескольких занятий [16].

При этом применяется творческий подход, когда студентами разыгрываются сценки и составляются собственные диалоги на основе лексических единиц, представленных в песне.

Учащийся с первых минут вовлечен в процесс работы над аутентичным материалом, который носит когнитивный характер: идентификация, классификация, понимание письменного текста, аудирование, рассуждение над самой песней (музыкой, темой, исполнением, автором) [40].



Преподаватель должен задавать направление и определять этапы работы над песней. Преподаватель выполняет важную роль и ему необходимо своими действиями усиливать совместную работу при формировании ключевых компетенций у студента.

В процессе коммуникации необходимо затрагивать проблемы и темы, отраженные в текстах выбранной песни. Соответственно, ее содержание должно быть актуальным для студентов. Учитывая особенности конкретных групп, благодаря современным возможностям, можно легко подобрать иноязычную песню, соответствующую теме занятия. Все это будет создавать дополнительный стимул к использованию английской речи [1].

Песня может быть использована на различных этапах занятия. То, на каком этапе она будет использована, определяет методическая задача. Например, возможно использование песни на иностранном языке в качестве фонетической зарядки на начальном этапе занятия - на этапе введения, первичного закрепления, а также тренировки студентов в употреблении лексического и грамматического материала. Музыкальная композиция также может быть включена на любом этапе как стимул для формирования речевых навыков и умений. Использование песни в середине или в завершение занятия в качестве физкультурной минутки поможет студентам отдохнуть и эмоционально разрядиться [18].

Следует соблюдать последовательность, используя песенный материал при развитии лексических навыков. Для начала необходимо провести предварительную беседу или опрос, связывая дискуссию с темой песни, тем самым создавая установку на ее первое восприятие. Далее осуществляется прослушивание композиции и проверка студентов на понимание смысла содержания. Удостоверившись в отсутствии трудностей, мешающих качественному восприятию, выполняются упражнения для лучшего усвоения нового материала [14].

Эту работу следует проводить поэтапно. Первым этапом является небольшая вступительная часть. Преподавателю необходимо подготовить

студентов к первому прослушиванию музыкальной композиции. Учащимся дается краткое описание или история песни, а также снимаются языковые трудности, то есть предлагается перевод некоторых слов.

Второй этап представляет собой первое прослушивание песни, ее восприятие.

Третий этап подразумевает проверку студентов на понимание текста песни. Преподаватель задает вопросы, раскрывая проблемы, затронутые в песне.

Следующий, четвертый, этап затрагивает и выделяет те или иные языковые особенности текста, такие как: новая лексика, грамматические явления, особенности произношения или устойчивые выражения. Это способствует более эффективному закреплению нового материала.

На пятом этапе появляется возможность повторного прослушивания композиции с опорой на текст.

В шестой этап входит фонетическая отработка текста песни – отработка звуков, интонации, произношения.

На седьмом этапе процесс разучивания песни совершается студентами вместе, то есть песня разучивается в процессе совместного исполнения.

Заключительный этап не завершается на одном занятии, а затрагивает и последующие занятия тоже. Происходит повторение песни до её полного усвоения, текст музыкального произведения необходимо пропеть несколько раз. Выполнение указанных действий способствует благоприятному усвоению учащимися лексического материала. А также благодаря этому в памяти учащихся остаются необходимые знания, полученные в ходе занятия.

Исходя из вышесказанного, можно сказать, что работа с текстом песен состоит из: предтекстового, текстового и послетекстового этапа. Но стоит принимать во внимание тот факт, что преподаватель, определяющий этапы работы над песней, в зависимости от методической задачи может самостоятельно задавать последовательность.

Ниже представлены варианты использования песни на занятиях по английскому языку.

1. Translation activity – проводится в паре либо небольшой группе, где участникам необходимо перевести любую выбранную песню с русского на английский или наоборот. Перевод необходимо произвести с возможностью его исполнения с оригинальной мелодией.

2. Presentation and discussion – проводится в группах. Задаaniem студентов является подготовка презентации песни в устном либо письменном виде. Возможно использование рисунков, буклетов или же презентация путем ролевых игр, в виде сценок. Для осуществления подобной деятельности необходимо использование дополнительных ресурсов (интернет, журналы, книги и т.д.).

3. Keywords – учащиеся разбиваются на небольшие группы, преподаватель называет 10-15 слов или фраз из песни, участники группы обсуждают и угадывают о чем песня, ее название.

4. Rhymes – учащимся выдаются рифмы в произвольном порядке, в течение воспроизведения музыкальной композиции данные рифмы ставятся в правильной последовательности.

5. Name the song – разделившись на команды, участники называют песни с заданным словом (например: happy). Победителем считается команда, которая назовет большее количество песен [32].

Указанные упражнения развивают лексические навыки у студентов. Однако чрезмерное использование песни на занятии по английскому языку не является хорошим решением. Ее использование должно быть дозированным. Важно понимать, что требовать качественного вокального исполнения песни не нужно. Песня является средством, а не целью.

Таким образом, благодаря использованию песен учащимся становится легче запоминать некоторые строчки или четверостишия. Это происходит, потому что в тексте любой песни присутствует рифма и ритм, что дает

возможность студентам вспоминать или подбирать слова на интуитивном уровне.

Лексические единицы произвольно усваиваются и после занятия, так как строчки из песен продолжают воспроизводиться в памяти учащихся.

## **2.2 Критерии отбора иноязычных песен**

Отмечая преимущества использования иноязычного песенного произведения, возникает вопрос о том, какие критерии необходимо учитывать при выборе песни.

Современные студенты имеют различные музыкальные предпочтения, которые отражают их видение мира, ценности, настроения. Соответственно песня должна подходить под текущие интересы учащихся. Однако содержание и текст песни должны соответствовать выбранной теме занятия и нести смысловую нагрузку.

В настоящее время существует множество источников с материалом для изучения языка, но появляется проблема выбора соответствующего материала.

Проанализировав несколько источников, выделяются следующие критерии отбора песенного материала для обучения иностранному языку.

Первым требованием является аутентичность. Аутентичность представляет собой один из главных критериев, поскольку обладает ценными учебными материалами в плане обучения. У учащихся есть возможность познать ценности культуры другой страны. Студентами воссоздается образ мышления носителя языка. А также предоставляется возможность изучить способ и манеру их общения. Из текста песен мы имеем возможность познакомиться с иноязычными реалиями или квази-реалиями, и песенный материал являет собой средство наглядности. К тому же, сопровождение песни такими средствами наглядности, как графические изображения или

видео может способствовать более качественному усвоению информации [12].

Второй критерий – это эмоциональное воздействие. Данный пункт подразумевает положительное влияние на эмоции учащихся. То есть, песни, используемые на занятии, должны благоприятно способствовать на развитие и воспитание личности студентов. Немаловажным является мотивационный компонент. Выбирая песню необходимо учитывать, что композиция должна способствовать более высокому уровню заинтересованности учащихся [25]. Например, добавляя аутентичные материалы в виде иноязычных песен можно значительно повысить мотивацию к изучению иностранного языка. Одним из важных условий является заинтересованность студентов в выбранных композициях. Добиться этого можно с помощью устных опросов студентов. Полученные результаты помогут добиться более успешного и продуктивного уровня работы на занятии по английскому языку. Также стоит отметить, что необходимо учитывать тот факт, что в песнях не должно содержаться какой-либо сложной проблематики или много сленга, поскольку материал может оказаться довольно трудным и опять же может пропасть интерес к изучению. Здесь справедливо будет отметить утверждение Инессы Львовны Бим: «В случае неудовлетворения данного критерия эффективность работы значительно снизится, несмотря на возможную высокую художественную, лингвострановедческую и методическую ценность материала» [3, с.142].

Следующим критерием является соответствие уровню обучения. Подразумевается обязательное соответствие языкового материала, содержащегося в песнях, уровню знаний студентов. Это значит, что при работе с текстом песни (целью которой является формирование лексических навыков), не должно возникать трудностей в понимании [8].

Четвертый критерий отбора песенного материала – тематическая соотнесенность. Например, если на данный период идёт тема «одежда» или «внешность», то для формирования лексических навыков должны

использоваться материалы, связанные с этой темой, которые будут содержать уже изученную, пройденную лексику, а также новую [21].

Иноязычная песня, как элемент национально-культурного компонента, требует последовательного подхода. Соблюдая такие критерии, как актуальность, языковая и лингвистическая ценности, информативность песни и ее влияние на студентов происходит более эффективное ее использование.

Определяя данные критерии было принято во внимание влияние песенного материала на развитие культурологического компонента обучения. Также оказывала ли песня влияние на эмоции учеников, их мотивацию, формировались ли слухо-произносительные и лексико-грамматические навыки, которые предусмотрены программой [19].

Исходя из этого, можно выделить такие основные принципы отбора песенного материала, как принцип воздействия на эмоциональную и мотивационную сферу учащихся, принцип аутентичности, принцип методической ценности для формирования и совершенствования базовых речевых навыков и умений учащихся.

### **2.3 Эксперимент по развитию лексических навыков с использованием иноязычного песенного материала**

Целью проведенного исследования было доказать, что работа с использованием иноязычного песенного материала способствует развитию и совершенствованию лексических навыков у студентов неязыковых направлений подготовки.

Эксперимент проводился в течение трех практических занятий. Тема была выбрана согласно рабочей программе дисциплины «Иностранный язык» – «Appearance». Были представлены иноязычные песни в соответствии с выбранной темой – «Creep» (Приложение А), «Just the way you are» (Приложение Б), «All of Me» (Приложение В). Определены следующие этапы эксперимента: констатирующий, формирующий и контрольный.

Испытуемыми выступали студенты группы ЭЭТб-1901а и ЭКб-1902а первого курса Тольяттинского государственного университета. Данные группы находятся на одинаковом уровне владения английским языком, что послужило причиной их выбора. Количество участников в первой (экспериментальной) группе – 12 человек, во второй – 13 человек.

Уровень знаний учащихся определен как элементарный. Студенты в состоянии составить несколько простых предложений о себе и своей семье, ответить на простые вопросы, понять смысл адаптированных под указанный уровень знаний аудиозаписей.

На констатирующем этапе происходил устный опрос студентов обеих групп на тему музыкальных предпочтений, благодаря которому был определен иноязычный песенный материал, способствующий развитию лексических навыков, а также проведен тест для фиксирования уровня развития лексических навыков в обеих группах (Приложение Г).

Учащиеся изучают материал на основе УМК «Speakout Elementary». В его состав входят видео и аудио материалы, задействовано большое количество актуального аутентичного материала. Самостоятельное составление теста для проверки сформированности лексических навыков проходило с использованием предложенного учебником материала.

Целью констатирующего этапа является определение уровня развития лексического навыка по выбранной теме.

Нами использовались следующие критерии оценивания результатов тестирования: за каждое правильно выполненное задание – 20 баллов, при наличии одной ошибки – 10 баллов, при наличии двух и более ошибок – 0 баллов. Так как заключительное задание является творческим, то полное его выполнение оценивалось в 20 баллов, частичное – 10 баллов, отсутствие выполненного задания – 0 баллов. Максимальное количество баллов за выполненный тест – 100 баллов.

Таблица 1 – Система оценивания уровня развития лексических навыков

Количество баллов	Уровень
80 - 100	Высокий
40 - 79	Средний
0 – 39	Низкий

Высокий уровень показывает, что студент владеет основной лексикой по теме “Appearance”.

Средний уровень показывает, что студент частично владеет лексикой по заявленной теме, но очевидна необходимость повышения словарного запаса.

Низкий уровень говорит о базовом, минимальном вокабуляре по теме “Appearance”.

Анализ тестирования студентов показал достаточно низкий уровень развития лексических навыков по теме « Appearance» (Приложение Е). Количество полученных баллов в экспериментальной группе распределилось следующим образом: 50% студентов продемонстрировало низкий уровень, 33% – средний, 17% – высокий. Количество полученных баллов в контрольной группе – следующее: 50% – низкий уровень, 36% – средний, 14% – высокий.

Формирующий этап включал в себя серию практических занятий по развитию лексических навыков с использованием иноязычной песни. Цель данного этапа – доказать на практике эффективность влияния иноязычного песенного материала на развитие лексических навыков у студентов неязыковых направлений подготовки.

При отборе песенного материала учитывались критерии, описанные в работе ранее, особое внимание уделялось лексическим единицам, подходящим по тематике занятия. Материал соответствует возрастным особенностям учащихся, является эффективным с точки зрения совершенствования лексического навыка студентов.



В качестве оборудования использовались ноутбук и колонки.

В ходе занятия, работая с песней, было соблюдено три этапа – предтекстовый, текстовый и послетекстовый.

На предтекстовом этапе необходимо снять языковые трудности восприятия иноязычного песенного материала. Также задать мотивацию к работе и определить тему.

Текстовый этап включает в себя задания:

– на поиск информации (заполнить пропуски, закончить предложение, найти и исправить ошибку в слове);

– направленные на развитие навыков говорения (ответить на вопросы по содержанию текста песни);

– на развитие рецептивных умений (определить правильные и неправильные утверждения, установить логическую последовательность предложений, сопоставить слова с переводом или синонимом).

На послетекстовом этапе задействуются творческие способности студентов – учащиеся составляют предложения с использованием новой лексики, пишут высказывания по теме с использованием новой лексики.

Запланированный результат работы с иноязычным песенным материалом предполагает знание и применение материала по теме, умение точно понимать высказывания о внешнем виде на английском языке.

Далее опишем ход занятия с использованием каждой из представленных иноязычных песен.

Первое занятие на развитие лексических навыков проводилось с использованием песни «Creep» (Приложение Ж). Данная композиция была выпущена в 1992 году, однако, все еще является актуальной и узнаваемой среди современной молодежи. Композиция является не просто песней, а настоящей эмоцией, которую переживает практически каждый влюбленный человек, переживающий о взаимности чувств. Действительно, сложно не отметить драматизм и некую одержимость персоной, описанной в тексте песни. Все это передает эмоциональное состояние исполнителя, заставляя

учащихся переносить данную ситуацию на свой собственный жизненный опыт, что в свою очередь мотивирует их к использованию английской речи.

На предтекстовом этапе студентам был задан вопрос на английском языке о том, как они бы описали человека, в которого могли бы влюбиться. Рассуждения об этом подвели учащихся к песне группы Radiohead, где непосредственно затронута данная тема. Для устранения возможных трудностей перед прослушиванием песни был представлен перевод некоторых слов.

После ознакомления с песней учащиеся отметили надрыв в выражении чувств исполнителем и его меланхоличные настроения. Композиция была принята с интересом со стороны группы.

Текстовый этап включал в себя такие задания, как ответы на вопросы по теме песни, исправление ошибок, заполнение пропусков и установление логической последовательности предложений.

Завершал занятие предтекстовый этап, на котором студентам было необходимо составить собственные предложения, используя указанные лексические единицы.

Следующее занятие проводилось с использованием песни «Just the way you are» (Приложение К).

На предтекстовом этапе произошло ознакомление студентов с песенным материалом в виде небольшого описания музыкальной композиции. Были упомянуты высказывания автора, который охарактеризовал данную песню, как идущую прямо от сердца. Текст песни, в самом деле, будто пропитан уважением и восхищением, оказывая положительное эмоциональное воздействие на учащихся.

На предтекстовом этапе благодаря переводу ранее неизученных слов были сняты возможные языковые трудности.

Первое прослушивание показало, что данное музыкальное произведение воспринимается немного проще, нежели предыдущее. Студентами отмечались позитивные настроения исполнителя.

Послетекстовый этап требовал от студентов составления диалога, состоящего из 10-15 предложений. Важным условием являлось использование новой лексики, указанной в задании.

Третье занятие являлось заключительным в серии практических занятий по английскому языку, направленных на развитие лексических навыков, с использованием иноязычных песенных произведений. Была выбрана песня американского исполнителя «All of Me» (Приложение М). Не случайно данный музыкальный материал является последним в поставленном нами эксперименте. Музыкальная композиция являет собой фортепианную балладу, посвященную супруге исполнителя. Количество просмотров официального видеоклипа подходит к двум миллиардам, что демонстрирует огромное количество людей, проявляющих интерес к данной песне. Мотивы композиции уносят нас в мечты и размышления о жизни полной любви и взаимоуважения. Песня оставляет после себя множество мыслей и идей, что дает дополнительный стимул к развитию лексических навыков вне стен учебного учреждения.

Предтекстовый этап помог избежать возникновения предполагаемых трудностей при переводе отдельных лексических единиц.

На текстовом этапе выполнялись задания на исправление ошибок, завершение предложений и выбор правильного ответа.

Заданием послетекстового этапа являлось небольшое эссе. Перед студентами ставилась задача в описании внешности человека, вдохновляющего их.

На контрольном этапе был проведен повторный тест с целью определения уровня сформированности лексического навыка по теме «Appearance» у учащихся (Приложение П). Также проанализированы полученные результаты и соотнесены результаты констатирующего и контрольного этапов (Приложение С).

Подведенные итоги наглядно продемонстрировали эффективность влияния иноязычной песни. Лучших результатов достигли студенты

экспериментальной группы, изменив свои показатели следующим образом: низкий уровень развития лексического навыка изменился с 50% до 8%, средний – с 33% до 34%, высокий с 17% до 58%. Повторное тестирование контрольной группы привело к следующим результатам: низкий – с 50% до 43%, средний – с 36% до 43%, высокий показатель остался прежним – 14%.

Таким образом, проведя серию занятий и проанализировав полученные результаты на основе выполненного контрольного теста в обеих группах, выявлено положительное влияние использования иностранной песни на эффективность занятия по английскому языку.

Иноязычный песенный материал способствует развитию лексического навыка у студентов неязыковых направлений подготовки, повышает уровень знания языка и способствует улучшению усвоения знаний. Применение песен способствует улучшению межличностных отношений студенческого коллектива и атмосферы общения. Происходит знакомство с культурой англоязычных стран, что в целом прививает любовь к языку, интерес к странам изучаемого языка, формирует стремление к совершенствованию знаний.

## **Выводы по главе 2**

Проанализировав практический материал второй главы, мы пришли к следующим выводам:

1. В ходе общения на английском языке у студентов происходит формирование и развитие коммуникативных навыков. Изучив влияние иноязычной песни на развитие лексических навыков, нами была отмечена положительная тенденция. Выделены некоторые виды упражнений с использованием песни на занятиях по английскому языку, где студентам необходимо переводить текст песни, ставить небольшие сценки по теме и совершать многие другие действия для развития собственных лексических навыков.

2. К основным критериям отбора песни для занятия по английскому языку следует отнести: аутентичность, эмоциональное воздействие на студентов, соответствие уровню обучения и тематическая соотнесенность. Так, например, аутентичные материалы демонстрируют ценности другой культуры и манеру общения носителей языка. Благодаря эмоциональному воздействию воспитывается личность студентов. А соответствие уровню обучения и тематическая соотнесенность отвечают за актуальность и корректное восприятие информации.

3. Проведя эксперимент и проанализировав полученные результаты, мы выявили то, что иноязычная песня способствует развитию лексических навыков студентов. Совершенствование указанных навыков происходит в непринужденной обстановке, легче воспринимается и откладывается в долговременной памяти учащихся.

## Заключение

Знание английского языка с каждым годом становится более востребованным, что повышает его значимость как дисциплины. Конечной целью изучения иностранного языка является использование учащимися полученных знаний посредством успешной коммуникации. Соответственно, необходимо сформировать фонетические, грамматические и лексические навыки.

В данной работе изучены вопросы формирования и развития лексических навыков у студентов неязыковых направлений подготовки на занятиях по английскому языку с использованием иноязычного песенного материала.

Проанализировав научную литературу по теме исследования, выявлено, что лексика представляет собой важный элемент в системе языковых средств. К тому же, являясь строительным материалом языка, она требует тщательного и системного подхода.

Развитие лексических навыков наиболее успешно происходит при грамотном включении иноязычных песенных произведений в ход занятия. Наибольших результатов можно достичь при соблюдении установленных критериев отбора песни – ее воздействия на студентов, актуальности и методической ценности. Также эффективность использования песни на уроке иностранного языка заключается в постановке произношение, помимо этого тренируется и восприятие текста на слух.

По итогу проведенного эксперимента, который осуществлялся на протяжении трех практических занятий, отмечается положительное влияние использования иноязычного песенного материала на развитие лексических навыков у студентов. Так как современные учащиеся проводят большое количество свободного времени за прослушиванием музыки, зачастую не понимая смысла и содержания, полезными оказываются упражнения на корректное ее восприятие.

Отмечено, что использование песенного материала стимулирует мотивацию, способствует лучшему усвоению языкового материала благодаря действию механизмов непроизвольного запоминания, позволяющих увеличить объем и прочность запоминаемого материала.

Путем тестирования на контрольном этапе эксперимента были выявлены лучшие показатели у студентов экспериментальной группы, в ход занятия которой был включен иноязычный песенный материал. Исходя из полученных результатов следует, что 58% студентов экспериментальной группы получили высокий балл, в то время, как только 14% студентов контрольной группы смогли достичь подобного успеха.

Таким образом, цель и задачи исследования достигнуты. Перспективой исследования может служить разработка учебно-методического пособия, включающего песенный материал и упражнения для развития лексического навыка по основным темам дисциплины «Иностранный язык» студентов первого курса ТГУ.

## Список используемой литературы

1. Афанасьева М.П. Песня как средство развития иноязычной коммуникативной компетенции на среднем этапе обучения английскому языку // Лингвистика и лингводидактика в свете современных научных парадигм : сб. науч. труд. Иркутск : Аспринт, 2019. С. 238–246.
2. Багузина Е.И. Музыкальное и песенное наследие Великобритании в программе обучения английскому языку // Концепт: философия, религия, культура. 2019. № 1 (9). С. 200–206.
3. Бим И. Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника. М. : Русский язык, 2017. 288 с.
4. Башарова Г.Ф. Проблемы эффективности преподавания английского языка // Научные исследования как основа инновационного развития общества : сб. ст. Международной научно-практической конференции (11 июня 2019 г, г. Самара): в 4 ч. Уфа: Omega science, 2019. Ч. 3. С. 9–13.
5. Блохина А.В. Использование песенного материала в процессе обучения иностранному языку // Научное знание современности. 2017. № 1 (1). С. 22–30.
6. Болдырева Е.Р. Использование иноязычного песенного материала в процессе изучения английского языка на ступени раннего обучения // Психология, педагогика, образование: актуальные и приоритетные направления исследований : сб. ст. международной научно-практической конференции : в 3 ч. Уфа : Аэтерна, 2017. Ч. 3. С. 73–75.
7. Бредихина И.А. Методика преподавания иностранных языков. Обучение основным видам речевой деятельности. М. : Флинта, 2019. 104 с.
8. Вакарчук Н.Е. Формирование лексических навыков речи на английском языке у студентов творческого вуза // Инновационные процессы в информационно-коммуникационной сфере : сб. материалов Всероссийской научно-практической конференции; под ред. А.Н. Дулатова, О.М. Уржумова.



Краснодар : Краснодарский государственный институт культуры, 2018. С. 346–350.

9. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя. М. : Аркти-Глосса, 2015. 164 с.

10. Гайломазова Е.С. Особенности формирования лексических навыков при обучении английскому языку // Гуманитарные и социальные науки. 2017. № 6. С. 119–127.

11. Жаркова Т.С. Особенности использования песенного и стихотворного материала на уроках английского языка как средства формирования лексических навыков // Проблемы методологии и опыт практического применения синергетического подхода в науке : сборник статей Международной научно-практической конференции. Уфа : Аэтерна, 2019. С. 94–97.

12. Зюзюкина Т.С. Использование аутентичного песенного материала в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетентности студентов технического вуза // Балтийский морской форум Материалы VII Международного Балтийского морского форума : в 6 т. Калининград : Калининградский государственный технический университет, 2019. Т. 6. С. 510–517.

13. Иванченко А.И. Практическая методика обучения иностранным языкам. М. : Каро, 2016. 256 с.

14. Козлов И. Ф. Задачи и упражнения по методике преподавания иностранных языков. М. : 2015. 412 с.

15. Кокорева А.А. Аспекты формирования лексических навыков речи студентов, обучающихся иностранному языку в условиях неязыкового ВУЗа // Центральный научный вестник. 2017. Т. 2. № 22S (39S). С. 18–19.

16. Колкер Я. М. Практическая методика обучения иностранным языкам. М. : Академия, 2015. 259 с.

17. Коньшева А. И. Игровой метод в обучении иностранному языку. СПб. : КАРО, 2016. 267 с.

18. Крашенинникова Е.И. Особенности современных англоязычных песен и их использование на уроках английского языка // Преподаватель XXI век. 2019. № 4-1. С. 224–231.

19. Кручинина Г.А. Использование песенного материала для формирования лексических навыков на уроках английского языка // Проблемы современного педагогического образования. 2017. № 55-10. С. 129–135.

20. Лабазина Л.Н. Подходы к пониманию иноязычного поэтического текста // Ярославский педагогический вестник. 2017. № 3. С. 126–130.

21. Мильруд Р.П. Методика преподавания английского языка. М. : Дрофа, 2007. 256 с.

22. Неудахина Ю.Н. Особенности формирования лексического навыка при обучении английскому языку // Научный альманах. 2019. № 2-1 (52). С. 148–151.

23. Пассов Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. М. : Просвещение, 2015. 94 с.

24. Подласый И. П. Педагогика. М. : Владос, 2015. 573 с.

25. Попова Е.А. Методика развития лексических навыков на уроках английского языка с использованием англоязычной песенной лирики // Научный и интеллектуальный потенциал : сб. ст. Международной научно-практической конференции. Самара : Центр научных исследований и консалтинга, 2017. С. 75–77.

26. Рогова Г. В. Методика обучения английскому языку на начальном этапе в средней школе. Пособие для учителя. М. : Просвещение, 2014. 224 с.

27. Садыкова Т.Р. Технология совершенствования лексических навыков на уроке английского языка // Молодой ученый. 2020. № 7 (297). С. 251–254.

28. Шамов А.В. Методика обучения иностранным языкам. Теоретический курс. М. : Флинта, 2020. 296 с.

29. Щерба Л.В. Основные проблемы языкознания. Избранные работы по языкознанию и фонетике. СПб. : Изд-во СПбГУ, 2014. 231 с.
30. Щукин А.Н. Методика обучения речевому общению на иностранном языке. М. : Икар, 2017. 454 с.
31. Akbary M. The value of song lyrics for teaching and learning English phrasal verbs: a corpus investigation of four music genres // *Innovation in language learning and teaching*. 2018. Vol. 12. Is. 4. P. 344–356.
32. Akhmadullina R.M. The use of music as a way of formation of communicative skills of students in teaching english language // *International journal of environmental and science education*. 2016. Vol. 11. Is. 6. P. 1295–1302.
33. Busse V. Combining song-and speech-based language teaching: an intervention with recently migrated children // *Frontiers in Psychology*. 2018. 28 November. – URL: <https://www.frontiersin.org/articles/10.3389/fpsyg.2018.02386/pdf> (issue date: 12.05.2020).
34. Garza B. Acquiring foreign language vocabulary through meaningful linguistic context: where is the limit to vocabulary learning? // *Journal of psycholinguistic research*. 2017. Vol. 46. Is. 2. P. 395–413.
35. Goundar P.R. Vocabulary learning strategies (VLSs) employed by learners of English as a foreign language (EFL) // *English language teaching*. 2019. Vol. 12. Is. 5. P. 177–189.
36. Łockiewicz M. The analysis of free writing, vocabulary, and dyslexia in English as a native and foreign language (English vs. Polish students) // *Health psychology report*. 2019. Vol. 7 (1). P. 57–58.
37. Muñoz A. M. Á. The available lexicon: a tool for selecting appropriate vocabulary to teach a foreign language // *Iranian Journal of Language Teaching Research*. 2017. Vol. 5. Is. 1. P. 71–91.

38. Shahbaz M. Use of mobile immersion in foreign language teaching to enhance target language vocabulary learning // MIER journal of educational studies, trends & practices. 2017. Vol. 7. № 1. P. 66–82.

39. Tegge F. The lexical coverage of popular songs in English language teaching // System. 2017. Vol. 67. P. 87–98.

40. Wang S. Reform of college students' foreign language vocabulary teaching and effectiveness analysis of students' vocabulary competence based on corpus teaching method // Educational sciences: theory & practice. 2018. Vol. 18. Is. 6. P. 3486–3492.

Приложение А  
Текст песни «Creep» (Radiohead)

«When you were here before  
Couldn't look you in the eye  
You're just like an angel  
Your skin makes me cry  
You float like a feather  
In a beautiful world  
I wish I was special  
You're so very special  
But I'm a creep, I'm a weirdo  
What the hell am I doing here?  
I don't belong here  
I don't care if it hurts  
I want to have control  
I want a perfect body  
I want a perfect soul  
I want you to notice  
When I'm not around  
You're so very special  
I wish I was special  
She's running out again  
She's running  
She run, run, run, run  
Run  
Whatever makes you happy  
Whatever you want  
You're so very special  
I wish I was special».

Приложение Б  
Текст песни «Just the way you are» (Bruno Mars)

«Oh her eyes, her eyes  
Make the stars look like they're not shining  
Her hair, her hair  
Falls perfectly without her trying  
She's so beautiful  
And I tell her every day  
Yeah I know, I know  
When I compliment her  
She won't believe me  
And it's so, it's so  
Sad to think she don't see what I see  
But every time she asks me do I look okay  
I say  
When I see your face  
There's not a thing that I would change  
Cause you're amazing  
Just the way you are  
And when you smile,  
The whole world stops and stares for awhile  
Cause girl you're amazing  
Just the way you are  
Her lips, her lips  
I could kiss them all day if she'd let me  
Her laugh, her laugh  
She hates but I think it's so sexy  
She's so beautiful  
And I tell her every day».

Приложение В  
Текст песни «All of Me» (John Legend)

«What would I do without your smart mouth?  
Drawing me in, and you kicking me out.  
Got my head spinning, no kidding,  
I can't pin you down.  
What's going on in that beautiful mind?  
I'm on your magical mystery ride,  
And I'm so dizzy, don't know what hit me, but I'll be alright.  
My head's under water,  
But I'm breathing fine.  
You're crazy and I'm out of my mind.  
'Cause all of me  
Loves all of you.  
Love your curves and all your edges,  
All your perfect imperfections.  
Give your all to me,  
I'll give my all to you.  
You're my end and my beginning,  
Even when I lose I'm winning.  
'Cause I give you all of me,  
And you give me all of you.  
How many times do I have to tell you?  
Even when you're crying you're beautiful too.  
The world is beating you down,  
I'm around through every move.  
You're my downfall, you're my muse,  
My worst distraction, my rhythm and blues.  
I can't stop singing,  
It's ringing in my head for you».

Приложение Г  
Тест для определения уровня развития лексических навыков  
по теме «Appearance»

*Exercise 1. Find the odd one out:*

1. blue, green, curly
2. young, old, ugly
3. short, tall, fat

*Exercise 2. Choose the correct translation:*

1. Светлый (о волосах)

a) Fair

b) Fine

c) Fire

2. Милый

a) Handsome

b) Pretty

c) Funny

3. Стройный

a) Slim

b) Chubby

c) Straight

*Exercise 3. Correct the mistakes:*

1. She is very high.

2. He is a handsome woman.

3. You have got straight, black eyes.

*Exercise 4. Write the correct words:*

1. frinedyl

2. tihn

3. slaml

4. baedr

5. yonug

*Exercise 5. Describe your friend`s appearance in five sentences.*



Приложение Д  
Ключи к тесту для определения уровня развития  
лексических навыков по теме «Appearance»

*Exercise 1*

1. curly
2. ugly
3. fat

*Exercise 2*

1. a
2. b
3. a

*Exercise 3*

1. She is very tall.
2. He is a handsome man.
3. You have got straight, black hair.

*Exercise 4*

1. friendly
2. thin
3. small
4. beard
5. young

Приложение Е  
Результаты тестирования для определения уровня развития  
лексических навыков по теме «Arrearance» на констатирующем этапе



## Приложение Ж

### Методическая разработка с использованием песенного материала Radiohead «Creep» для совершенствования лексических навыков студентов

Предтекстовый этап:

*Vocabulary:*

creep – отвратительный тип, мерзкий

like an angel – подобна ангелу

feather – перышко

special – особенная

weirdo – чудака

soul - душа

notice – замечать

belong – принадлежать, находиться

Текстовый этап:

*Exercise 1. Choose the right answer:*

How does the singer describe himself?

a) He is a very handsome guy.

b) He looks like an angel.

c) He is a weirdo.

What does “I wish I was special” mean?

a) He is sad because he is not as special as he wants to be.

b) She is not as special as he is.

c) They both are not special.

How does the singer describe the girl?

a) She is beautiful and funny.

b) She has long fair hair.

c) She floats like a feather.

*Exercise 2. Listen to the song and write down the missing words*

When you were here \_\_\_\_\_

Couldn't look you in the \_\_\_\_

You're just like an \_\_\_\_\_

Your \_\_\_\_\_ makes me cry

You float like a \_\_\_\_\_

In a \_\_\_\_\_ world

I wish I was \_\_\_\_\_

You're so very \_\_\_\_\_.

*Exercise 3. Put the sentences in the right order:*

1) I want to have control.

2) You're so very special.

3) I don't care if it hurts.

4) You're so very special.

## Продолжение Приложения Ж

- 5) I want you to notice.
- 6) I want a perfect body.
- 7) I want a perfect soul.
- 8) When I'm not around.
- 9) I wish I was special.

Answer:\_\_\_\_\_.

*Exercise 4. Correct incorrect lines:*

Whatever makes you angry

She doesn't belong here

I want to have control

I don't believe if it hurts

Couldn't hear you in the eye

Послетекстовый этап:

*Exercise 5. Make up five sentences using the following words:*

skin, eye, creep, body, soul.

Приложение И  
Ключи к упражнениям по песне «Creep»

*Exercise 1*

c  
a  
c

*Exercise 2*

before, eye, angel, skin, feather, beautiful, special, special

*Exercise 3*

3 1 6 7 5 8 2 9

*Exercise 4*

Whatever makes you **happy**

**I don`t** belong here

I don`t **care** if it hurts

Couldn`t **look** you in the eye

## Приложение К

### Методическая разработка с использованием песенного материала Bruno Mars «Just the way you are» для совершенствования лексических навыков студентов

Предтекстовый этап:

*Vocabulary:*

the way you are – какая ты есть

amazing – удивительная

stare – глазеть, уставиться

shining – сияние

stay – оставаться

bother – беспокоить, тревожить

Текстовый этап:

*Exercise 1. Choose the right answer:*

1. What does the singer say about the girl`s hair?

a) Her hair falls perfectly without her trying.

b) Her hair makes the stars look like they're not shining.

2. What does he want to change in her appearance?

a) There's not a thing that he would change.

b) He wants to change her height.

3. Does the girl like her laugh?

a) She loves it.

b) She hates it.

*Exercise 2. Choose the correct translation:*

1. When I compliment her she won't believe me.

a) Она хочет верить в мои комплименты.

b) Когда я делаю ей комплименты, она не верит.

c) Она пытается верить в мои дополнения.

2. Sad to think she don't see what I see.

a) Ей грустно от того, что она не может видеть.

b) Грустно, что она не видит того, что вижу я.

c) Она видит то, чего нет.

3. Just the way you are.

a) Простой путь.

b) Просто такая, какая ты есть.

c) Упростить ее направление.

*Exercise 3. Listen to the song again and write down the missing words:*

When I see your \_\_\_\_\_

There's not a thing that I would \_\_\_\_\_

Cause you're \_\_\_\_\_

Just the \_\_\_\_\_ you are

And when you \_\_\_\_\_,

## Продолжение Приложения К

The whole world \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ for awhile

*Exercise 4. Choose the correct synonym:*

1. To stare
  - a) To glare
  - b) To sing
  - c) To dream
2. Amazing
  - a) Boring
  - b) Awesome
  - c) Awful
3. Perfectly
  - a) Casually
  - b) Completely
  - c) Accidentally

Послетекстовый этап:

*Exercise 5. Make up a dialogue with your partner (10 - 15 sentences) using the following words and expressions:*

To change, amazing, perfect, stay, to look like.

Приложение Л  
Ключи к упражнениям по песне «Just the way you are»

*Exercise 1*

1.a

2.a

3.b

*Exercise 2*

1.b

2.b

3.b

*Exercise 3*

face, change, amazing, way, smile, stops, stares

*Exercise 4*

1.a

2.b

3.b



Приложение М  
**Методическая разработка с использованием песенного материала  
John Legend «All of Me» для совершенствования  
лексических навыков студентов**

Предтекстовый этап:

*Vocabulary:*

mystery – загадочный

dizzy – головокружительный

curve – изгиб

edge – край

imperfection – несовершенство, недостаток

downfall – падение, крах

distraction – безумие, смятение

Текстовый этап:

*Exercise 1. Choose the right answer:*

1. What does the singer say about the girl`s imperfections?

- a) He can`t bear them.
- b) He loves all her curves and edges.

2. Does the singer suffer from unrequited love?

- a) No, she gives him all of her.
- b) Yes, she is crazy and out of her mind.

3. What does “You're my end and my beginning” mean?

- a) That she means everything for him.
- b) That she ruined his life.

*Exercise 2. Match the beginning of the sentences with its end:*

1. Cards on the table, ...

- a) we`re both showing our hearts.
- b) risking it all.
- c) give me all of you.

2. The world is beating you down, ...

- a) and so am I.
- b) I'm around through every move.
- c) but I'm breathing fine.

3. And I'm so dizzy, don't know what hit me, ...

- a) but I'll be alright.
- b) it`s all because of you.
- c) and you kicking me out.

*Exercise 3. Correct the mistakes in the words:*

Beutiful, imprfactions, muze, heed, beggining.

*Exercise 4. Correct the false statements:*

Even when I lose I'm waiting

Risking it all, because it's hard

## Продолжение Приложения М

How many times do I have to see you  
Even when you're crying you're ugly too

Послетекстовый этап:

*Exercise 5. Write anl essay (10-15 sentences) using new words from the vocabulary about someone who inspires you and try to describe the appearance of that person.*

Приложение Н  
Ключи к упражнениям по песне «All of Me»

*Exercise 1*

1.b

2.a

3.a

*Exercise 2*

1.a

2.b

3.a

*Exercise 3*

beautiful, imperfections, muse, head, beginning

*Exercise 4*

Even when I lose I'm **winning**

Risking it all, **though** it's hard

How many times do I have to **tell** you

Even when you're crying you're **beautiful** too

Приложение П  
Тест для определения уровня развития  
лексических навыков по теме «Appearance» на контрольном этапе

*Exercise 1. Find the odd one out:*

1. creep, ugly, handsome
2. mystery, dizzy, height
3. eyes, mouth, soul

*Exercise 2. Choose the correct translation:*

1. Борода
  - a) hair
  - b) beard
  - c) moustache
2. Недостатки
  - a) imperfections
  - b) difficulties
  - c) freckles
3. Чудак
  - a) old
  - b) bald
  - c) weirdo

*Exercise 3. Correct the mistakes:*

You glance like an angel.

She has got curly weight.

I have got a small nose and beautiful, green mouth.

*Exercise 4. Write the correct words:*

blad

muoht

frelecks

thcik

plmpu

*Exercise 5. Describe your friend`s appearance in ten sentences.*

Приложение Р  
Ключи к повторному тесту для определения уровня развития  
лексических навыков по теме «Appearance»

*Exercise 1*

1. handsome
2. height
3. soul

*Exercise 2*

1. b
2. a
3. c

*Exercise 3*

You **look** like an angel.

She has got curly **hair**.

I have got a small nose and beautiful, green **eyes**.

*Exercise 4*

bald

mouth

freckles

thick

plump

Приложение С  
Результаты повторного тестирования на определение уровня  
развития лексических навыков по теме «Appearance»  
на контрольном этапе

